



## Bulletin d'Information Officiel

Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table



coming soon

**Dima thinks blue**  
Welchen Blauen spielen Sie?

**DONIC**  
[www.donic.de](http://www.donic.de)



## FEDERATION LUXEMBOURGEOISE DE TENNIS DE TABLE

3 route d'Arlon L-8009 STRASSEN Tel. 48 37 83 Fax 48 37 85

### **BULLETIN D'INFORMATION OFFICIEL**

*N° 05/2017 du 3 février 2017*

## **EM 2017 : Freiwillige Helfer**

Bisher haben sich etwa 130 TT-Interessenten als 'full-time volunteers' und etwa 25 als 'part-time-volunteers' für die freiwillige Mitarbeit bei der Europameisterschaft 2017 gemeldet bzw. eingeschrieben. All diesen Interessenten gilt bereits jetzt unser **DANKE SCHÖN** für ihr Interesse und ihre Bereitschaft, eine Woche bzw. einige Tage ihrer Freizeit für die Hilfe bei diesem sicher einmaligen Top-Sport-Event in Luxemburg zu opfern.

Da wir noch einige Freiwillige brauchen werden, um an einzelnen Tagen verschiedene punktuelle Arbeiten auszuführen ('part-time volunteers'), möchten wir jetzt in einer zweiten Welle einen besonderen Aufruf an all jene Interessenten machen, die nicht die ganze Woche über zur Verfügung stehen können, jedoch an einzelnen Tagen (z.B. 2-3 Tage) verfügbar wären.

Alle Interessenten, die demnach anlässlich der EM 2017 nicht die ganze Woche über werden helfen können, jedoch für einzelne Tage einsetzbar wären, und die sich noch nicht eingetragen haben, können sich demnach jetzt noch, und dies bis zum 6. Februar, mittels des auf der FLTT-Homepage veröffentlichten Formulars als '**part-time volunteer**' melden.

Auch der Bewerberbogen für '**full-time-volunteers**' bleibt derzeit noch auf der FLTT-Homepage zugänglich, so dass auch Nachzügler, die sich noch als 'full-time-Volunteer' bewerben wollen, dies noch bis zum 6. Februar tun können.

Aus verwaltungstechnischen Gründen können wir generell keine freiwilligen Helfer annehmen, die nur zu bestimmten und begrenzten Tageszeiten verfügbar wären.

Camille GONDERINGER  
Coordination Director

Marc FELTGEN  
Leiter des Fachbereichs 'Volunteers'



voyages

**emile weber**

éischtklasseg reesen

# Tischtennis WM in Düsseldorf 2017

3 Tage: vom 03.06. - 05.06.2017

Vom 29. Mai bis zum 5. Juni 2017 finden in den Messehallen Düsseldorf die LIEBHERR Tischtennis-Weltmeisterschaften statt, die größte Hallensportveranstaltung der Welt.

Rund 700 Spielerinnen und Spieler aus 120 Nationen nehmen an der Individual-WM teil. An insgesamt acht Wettkampftagen werden die Akteure aus aller Welt im Einzel, Doppel und Mixed um Medaillen kämpfen, darunter auch die chinesischen und deutschen Topstars wie die Olympiasieger Ma Long, Zhang Jike und Ding Ning sowie die Rio-Medaillengewinner Dimitrij Ovtcharov (Orenburg).

## REISEVERLAUF:

### 03.06.2017 - Samstag : Anreise nach Düsseldorf

Um 07.00 Uhr Abfahrt nach Düsseldorf zum Hotel. Zimmerbelegung. Alle Tickets für die TT-WM berechtigen zur kostenlosen Nutzung der öffentlichen Verkehrsmittel im Verkehrsverbund Rhein-Ruhr (VRR). Von 10.00 Uhr bis ca. 21.30 Uhr finden folgende Wettkämpfe statt:

4. Runde Herren-Einzel, Viertelfinale Damen-Einzel, Halbfinale Herren-Doppel und Finale Mixed.

### 04.06.2017 - Sonntag: Düsseldorf

Von 10.00 Uhr bis ca. 21.00 Uhr, finden folgende Wettkämpfe statt: Viertelfinale Herren-Einzel, Halbfinale Damen-Einzel, Finale Damen-Einzel, Finale Herren-Doppel.

### 05.06.2017 - Montag: Düsseldorf

Von 10.00 Uhr bis ca. 18.30 Uhr, finden folgende Wettkämpfe statt: Halbfinale Herren-Einzel, Finale Herren-Einzel, Halbfinale Damen-Doppel, Finale Damen-Doppel.

Nach den Endspielen Rückfahrt nach Luxemburg. Zubringerdienst zu Ihrem Wohnort.



## UNSERE LEISTUNGEN:

Die Transfers im „First Class“-Reisebus ab/bis Luxemburg nach Düsseldorf, 2 Übernachtungen mit Frühstück im Hotel, Tickets in der Kategorie 2 (nummerierte Plätze), Reise- und Gepäckversicherung, Zubringerdienst ab/bis Wohnort. (Weitere Eintrittsgelder sind nicht inbegriffen.)

## PREIS PRO PERSON

Doppelzimmer: 550 €

Einzelzimmer: 630 €

Zuschlag Ticket 1. Kat.: 45 €

(Tickets auf Anfrage!)

## UNSER PARTNERHOTEL:

**Leonardo Düsseldorf City Center\*\*\*\***

**Lage:** Nur ca. 2 Gehminuten vom Düsseldorfer Hauptbahnhof entfernt. Die Messe Düsseldorf erreichen Sie in ca. 25 Minuten mit den öffentlichen Verkehrsmitteln.

**Ausstattung:** Restaurant, Lobby Bar, Wellnessbereich, Sauna, Fitnessraum, Aufzug.

**Zimmer:** Die 134 modern ausgestatteten Zimmer verfügen alle über Klimaanlage, kostenfreies WLAN, Kaffee- und Tee Set, Flachbildfernseher, Radio, Telefon, Fön und Bad mit Badewanne.



**Beratung und Reservierung:**

**Myriam Ernster • Tel.: 35 65 75 - 252**

**E-Mail: myriam.ernster@vew.lu**





# Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table

## MELDUNGEN zu der Mannschaftsmeisterschaft 'CADETS'




**DOKUMENT 5 (6)**

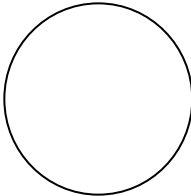
<b>VEREIN:</b>	<b>SAISON: 2016 – 2017 (Runde 3)</b>
----------------	--------------------------------------

**Einsendefrist: 14. Februar 2017**

➡ Einsendung an das Verbands-Sekretariat (Brief, Fax oder E-Mail) ⬅

- Es brauchen nur die neuen. d.h. die zusätzlichen Mannschaften gemeldet zu werden, sowie jene Mannschaften, die in der 1. oder 2. Teilrunde ausgeschieden oder zurückgezogen worden sind, und die nun in der 3. Teilrunde dennoch wieder mitspielen sollen.

Mannschaft		Name und Vorname der 3 stärksten Spieler	Klassement	FLTT	
<b>CADETS</b> 	1				
	2				
	3				
<b>CADETS</b> 	1				
	2				
	3				
<b>CADETS</b> 	1				
	2				
	3				

 Vereinsstempel	verbindliche Unterschrift (en)	Für die MM 'Cadets' können Spieler <u>aller Klassemente</u> der Alterskategorien 'Cadets', 'Minimes' und 'Pré-Minimes' gemeldet werden, d.h. alle Spieler die am bzw. nach dem ➡ <b>1. Januar 2001</b> ⬅ geboren sind
		➡ ➡ Im Lauf der Saison dürfen in den Mannschaften zwar auch andere als die gemeldeten Spieler eingesetzt werden, es dürfen <u>aber keine höher klassierten als die gemeldeten Spieler</u> eingesetzt werden

**Evt. Sonderwünsche betr. den Spielplan** (insbesondere im Verhältnis zum Spielplan der Mannschaften 'Seniors')



# KLASSEMENTSLESCHTEN 2016 - 2017

**Nr 16**

	Fir dës Klassesmentslëscht sinn d'Resultater vun deenen hei ënnendrun opgelëschte Kompetitioune mat berücksichtigt ginn				Datum, vun deem unn déi nei Klassementer gëllen
	Datum	Spilltermin	Kompetitioun ( a Spilldag )		
	2017-01-29		Regionalmeisterschaften		2017-02-01
	2017-01-28	ZE	MM : SEN 12   N-12   C-2.3		2017-02-01

All Spiller deen op dëser Klassesmentslëscht steet, muss vun deem **Datum** unn deen der Faarf lénks nieft sengem Numm entsprécht, vu sengem Veräin mat sengem **neie Klassesment** (1) an de Veräinsequippen agesat ginn an (2) fir déi individuell Kompetitiounen ( Veräinstournoiën, Kriteriumen, Landes- a Regional-Meescherschaften ) ageschriwwen ginn.

Veräin	Lizenz	Spiller ( NUMM a Virnumm )	vun	↗↘	op	+ / -	Erfallsdatum
Buerglënster	A21945	BRESER Pol	D1	↗	C3		2017-01-30
Diddeleng	A21683	GREIN Lena	B1	↗	A3		2017-01-30
Éiter-Waldbr.	A23037	SCHUMACHER Fabrice	B3	↗	B2	+ 0.5	2017-01-30
Esch Abol	A24184	BIEWER Joe	D1	↗	C3		2017-01-30
Hueschtert-F.	A23784	VAN DESSEL Jonathan	B3	↗	B2		2017-01-30
Ierpeldeng	A23512	BOUILLÉ Gilles	D1	↗	C3		2017-01-30
Kauneref	A21904	MOONEN Kelly	D2	↗	D1		2017-01-30
Lënster	A21275	BONERT Sébastien	B1	↗	A3		2017-01-30
Lënster	A21593	HOFFMANN-ELSEN Sonja	D1	↗	C3		2017-01-30
Nacher	A24305	KEILEN Sally	D3	↗	D2		2017-01-30
Osper	A16165	BRUCHER Patrick	B3	↗	B2		2017-01-30
Préizerdaul	A23303	SCHROEDER Jona	D1	↗	C3		2017-01-30
Préizerdaul	A23605	SCHROEDER Kim	D1	↗	C3		2017-01-30
Rued	A24603	COCCO Elvin	D3	↗	D2	+ 1.5	2017-01-30
Rued	A21424	KROKOS Anastasios	C1	↗	B3		2017-01-30

Äischen	A19830	WEIS Karin	D1	↗	C3		2017-01-29
Bäerdref	A21160	BARBOSA Kleber	C2	↘	C3		2017-01-29
Bäerdref	A20926	KIEFFER Marcel	C2	↘	C3	+ 2.0	2017-01-29
Bäerdref	A18139	SCHULZ Sascha	C2	↘	C3		2017-01-29
Bartreng	A24258	TARAZONA RODRIGUEZ Juan	D2	↗	D1		2017-01-28
Bech	A22741	ZEIEN Claire	D2	↗	D1		2017-01-28
Biekerech	A05553	GIRA Camille	C3	↗	C2		2017-01-29
Biekerech	A16354	ZELLINGER Eric	B1	↘	B2		2017-01-29
Briddel	A24025	LAGE Maxim	D2	↗	D1		2017-01-29
Cado	A05804	ENGEL Roger	C3	↘	D1		2017-01-29
Diddeleng	A14779	GRAAS Chantal	D1	↗	C3		2017-01-29
Éiter-Waldbr.	A13844	ADELAKUN Stanley	A3	↘	B1		2017-01-29
Éiter-Waldbr.	A23262	KIRSCH Jérôme	C3	↘	D1		2017-01-29
Éiter-Waldbr.	A05361	SAUBER Marc	C1	↗	B3		2017-01-29



## KLASSEMENTSLESCHTEN 2016 - 2017

Nr 16

Veräin	Lizenz	Spiller ( NUMM a Virnumm )	vun	↗↘	op	+ / -	Erfallsdatum
Féngg	A22326	KIRSCH Charel	C3	↗	C2		2017-01-29
Féngg	A21845	KIRSCH Christian	D1	↗	C3		2017-01-29
Fiels-Haler	A23472	THEIS Cédric	C1	↘	C2	+ 0.5	2017-01-29
Houwald	A23001	MIKALAIUSKAS Karolis	B3	↗	B2		2017-01-29
Hueschtert-F.	A24292	MAJERUS Sally	D3	↗	D2		2017-01-28
Ierpeldeng	A23938	KENT Jorden	D2	↗	D1		2017-01-28
Ierpeldeng	A08011	SCHMIT Marc	B1	↘	B2		2017-01-29
Ierpeldeng	A03766	STEBENS Guy	B1	↗	A3		2017-01-29
Lëntgen	A22862	ETTINGER Grégory	C3	↘	D1		2017-01-28
Lëntgen	A16074	GILLIG Daniel	C2	↘	C3		2017-01-29
Méischdref	A09606	NIES Claude	B3	↗	B2		2017-01-29
Mondorf	A24412	EBOKOLO Tom	D3	↗	D2		2017-01-28
Nacher	A24287	BISSSEN Luca	D3	↗	D2		2017-01-29
Nacher	A09860	FLICK Gaston	D1	↗	C3		2017-01-29
Nacher	A24199	MATHAY Jeff	D1	↗	C3		2017-01-29
Nacher	A24353	MATHAY Marc	D1	↗	C3		2017-01-29
Nidderkäerjeng	A09624	BLESER Patrick	B3	↘	C1		2017-01-29
Rammerech	A06059	GOLLERE Jeannot	C2	↘	C3		2017-01-29
Recken	A23807	WANTZ Gene	C3	↗	C2		2017-01-29
Reiland	A24340	OLIVEIRA PINTADO Diogo	D3	↗	D2		2017-01-28
Rued	A24513	LEHR Valentin	D2	↗	D1		2017-01-28
Stroossen	A21362	FRIDRICI Jean Gilles	D1	↗	C3		2017-01-29
Stroossen	A17505	TOMAZ Miguel	D1	↗	C3		2017-01-29
Uewerdonwen	A10889	WEIS Marc	C2	↘	C3		2017-01-29
Zéisseng	A21840	RIGO Michel	C2	↘	C3		2017-01-29

Reklamatiounen wat eng Klassementslëscht ugeet mussen **spéitstens den Dag no der Verëffentlechung** vum deeër betreffender Lëscht un d'Commission Technique geschéckt ginn ( [camille.gonderinger@pt.lu](mailto:camille.gonderinger@pt.lu) ).

No deem hei virdu festgeluegten Termin gëllen déi nei Klassementer als definitiv vum Veräin acceptéiert.

# EUROPAMEESCHTERSCHAFTEN PAR EQUIPES 2017



13. bis 17. September an der COQUE



**FORFAITS INDIVIDUELS**[ **A** ] Art. 152-a1 FF 1 **10.00 EUR** + suspension pour une (1) journée du CH SEN[ **B** ] Art. 152-a2 FF 1 **20.00 EUR** + suspension compensée par quota

Cas	N° match	Joueur: NOM et prénom	Comp.	J.	Équipe	SUSPENSION		
						Journée	CH SEN	Date
A	155	SCHMITZ Wilfried	CH SEN	12	Ëlwen 2	ZF	S-13	2017-02-04
A	264	WELFRING Mike	CH SEN	12	Recken 6			
B	138	WEIS Joey	CH SEN	12	Äischen 1			
B	148	RIES Marco	CH SEN	12	Fluessweller 2			
B	151	FRIEDL Christian	CH SEN	12	Groussbus-M. 1			
B	174	BARTEN Jean	CH SEN	12	Uewerdonwen 1			
B	175	CLOOS Patrick	CH SEN	12	Lenneng 3			
B	199	LAHURE Raymond	CH SEN	12	Kordall 3			
B	214	WEBER Marc	CH SEN	12	Uewerdonwen 2			



**AMENDES 2016-2017 12**

Article	Libellé de l'amende
Tarif (€)	
N° match	Équipe ou Joueur

**1617-ZE | CH SEN 12 ♦ CAD 2.3  
( 2017-01-28 )**

<b>103-d</b> <b>5.00</b>	<b>FdM - Autre inscription</b>
-----------------------------	--------------------------------

264	Recken 6 [ 3 <sup>e</sup> joueur ]
-----	------------------------------------

<b>104-c</b> <b>5.00</b>	<b>ITN - Capitaine</b>
-----------------------------	------------------------

231	Diddeleng 8
180	Iechternach 3
272	Stroossen 3
118	Wolz 1

<b>104-d</b> <b>5.00</b>	<b>ITN - Juge-arbitre</b>
-----------------------------	---------------------------

191	Stroossen 2
300	Uewerkäerjeng 3
223	Welschent 3

<b>104-e</b> <b>5.00</b>	<b>ITN - Équipe exempte</b>
-----------------------------	-----------------------------

217	Bäerdref 2
-----	------------

<b>104-i</b> <b>5.00</b>	<b>ITN - Autre inscription</b>
-----------------------------	--------------------------------

283	Nacher 6 [ JA - Cap.]
-----	-----------------------

<b>106-a</b> <b>25.00</b>	<b>Juge-arbitre fait défaut</b>
------------------------------	---------------------------------

43	Wëntger 1
----	-----------

<b>107-a</b> <b>5.00</b>	<b>Capitaine fait défaut</b>
-----------------------------	------------------------------

44	Nidderpallen 1
----	----------------

<b>107-b1</b> <b>2.50</b>	<b>Capitaine non-conforme</b> (compétitions 'Seniors')
------------------------------	---

207	Houwald 7
299	Kordall 5

Article	Libellé de l'amende
Tarif (€)	
N° match	Équipe ou Joueur

**1617-ZE | CH SEN 12 ♦ CAD 2.3  
( 2017-01-28 )**

<b>107-b2</b> <b>1.50</b>	<b>Capitaine non-conforme</b> (compétitions 'Jeunes')
------------------------------	--

51	Beetebuerg-P. 2
53	Beetebuerg-P. 3
24	Diddeleng 1
41	Gilsdref-V. 2
32	Mamer 1
43	Wëntger 1

<b>145-a</b> <b>2.50</b>	<b>Changt date/heure/salle</b> - retard ( < 2 jrs )
-----------------------------	--

199	Kordall 3
-----	-----------

<b>153-b1</b> <b>15.00</b>	<b>Forfait 1 (T1) &gt; t<sub>régl</sub> (6 hrs)</b>
-------------------------------	---

64	Recken 5 [ 2x ]
285	Wëlwerwolz 2 [ 2x ]

<b>153-a2</b> <b>5.00</b>	<b>Forfait 1 (T2) &lt; t<sub>régl</sub> (6 hrs)</b>
------------------------------	---

16	Ettelbréck 1 [ 2x ]
31	Ettelbréck 2 [ 2x ]
36	Réimech 1 [ 2x ]
303	Cado 5
284	Ëlwen 7
296	Féngg 9
201	Fréiseng 2 [ 2x ]
282	Rammerech 4
283	Wolz 4

<b>154-a1</b> <b>15.00</b>	<b>Forfait 2 (T1) &lt; t<sub>régl</sub> (6 hrs)</b>
-------------------------------	---

297	Esch Abol 6
-----	-------------

Article	Libellé de l'amende
Tarif (€)	
N° match	Équipe ou Joueur

**1617-ZE | CH SEN 12 ♦ CAD 2.3  
( 2017-01-28 )**

<b>154-b2</b> <b>10.00</b>	<b>Forfait 2 (T2) &gt; t<sub>régl</sub> (6 hrs)</b>
-------------------------------	---

305	Gréiwemaacher 3 [ 2x ]
-----	------------------------

<b>155-a1</b> <b>15.00</b>	<b>Forfait 3 (T1) &lt; t<sub>régl</sub> (6 hrs)</b>
-------------------------------	---

**+ disqualification**

292	Féngg 10
-----	----------

<b>155-b2</b> <b>15.00</b>	<b>Forfait 3 (T2) &gt; t<sub>régl</sub> (6 hrs)</b>
-------------------------------	---

**+ disqualification**

281	Kauneref 7
-----	------------

**1617-ZC | CH SEN 11 ♦ CAD 2.2  
( 2017-01-21 )**

<b>104-c</b> <b>- 5.00</b>	<b>ITN - Capitaine</b> ( annulation )
-------------------------------	--

165	Uewerkäerjeng 1
-----	-----------------

**CK. MORE THAN SOLUTIONS**

## **IMPRIMEZ, NUMÉRISEZ, CLASSEZ ET ACCÉDEZ À VOS DOCUMENTS EN TOUTE MOBILITÉ**

Depuis 1946, CK est actif dans le domaine de la bureautique et travaille main dans la main avec les entreprises.

Son expertise permet de rester à l'aise face aux défis de demain et à l'utilisation des technologies inhérentes à la diffusion, l'impression et la gestion de documents.

CK offre plus que des solutions.

**OFFICE PRINTING**

**PRODUCTION PRINTING**

**SERVICES DE SCANNING ET SOLUTIONS DE DÉMATÉRIALISATION**



13. Spieltag**lechternach-Houwald um den letzten Play-Off-Platz****Recken hofft auf den zweiten Saisonserfolg**

lechternach und Kevin Kubica können bei einem Heimerfolg an Houwald vorbeiziehen.



Houwald und Wang Xu können sich dagegen bei einem Auswärtssieg die Play-Offs sichern.

Am zweitletzten Spieltag der Qualifikationsrunde in der **BDO TT League** sind bereits einige Entscheidungen gefallen.

Titelverteidiger Diddeleng hat in einer vorgezogenen Partie Ettelbréck klar dominiert und verweilt demnach ungeschlagen auf Platz eins gefolgt von Etzella Ettelbréck.

Union wird am Samstag keine Probleme bekommen, um in Nidderkäerjeng zu bestehen und wird seinen dritten Tabellenplatz verteidigen.

Zudem kann das Team gelassen beobachten wie sich lechternach gegen Houwald um den vierten Play-Off-Platz streitet. Im Hinspiel trennten sich die beiden Play-Off-Kandidaten Remis und Houwald hatte mit 19-17 das bessere Satzverhältnis. Mit einem Sieg könnten die Abteistädter durch den direkten Vergleich an Houwald vorbeiziehen. Für klare Verhältnisse würde nur ein Sieg von Houwald sorgen, denn am letzten Spieltag muss Houwald gegen Diddeleng und lechternach noch gegen Hueschtert/Folscht antreten.

Recken muss am Samstag unbedingt drei Punkte einfahren gegen Hueschtert/Folscht um noch eine kleine Chance zu haben den Relegationsplatz zu verlassen, ob dies ausgerechnet zu diesem Zeitpunkt der Rückrunde geschieht muss bezweifelt werden, denn zu häufig konnte man nichts zählbares im hinteren Paarkreuz ernten.

Nidderkäerjeng	Union-Lëtzebuerg
Diddeleng	Ettelbréck
lechternach	Houwald
Recken	Hueschtert/Folscht

SA	04.02.17	15h00	
SO	08.01.17	15h00	6-1
SA	04.02.17	15h00	
SA	04.02.17	15h00	

Aktueller Tabellenstand

Mannschaft	Pt	Sp	G	U	V	F
Diddeleng	39	13	13	0	0	0
Ettelbréck	33	13	9	2	2	0
Union-Lëtzebuerg	27	12	7	1	4	0
Houwald	25	12	5	3	4	0
lechternach	23	12	4	3	5	0
Hueschtert-Folscht	22	12	4	2	6	0
Recken	15	12	1	1	10	0
Nidderkäerjeng	12	12	0	0	12	0



In der **Nationale 2** reist Tabellenführer Éiter-Waldbriedemes zu der Reserve von Diddeleng und wird gut beraten sein die Partie nicht auf die leichte Schulter zu nehmen. Auch die beiden Verfolger aus Bäerbuerg und von Fiels-Haler haben schwere Auswärtsspiele zu bestreiten bei Lénger respektive bei Briddel. Rued muss aufpassen beim Tabellenletzten Hueschtert/Folscht 2, die letzte Woche ihren ersten Sieg der laufenden Saison feiern konnten. In der Partie Lëntgen gegen Houwald 2 wird der Verlierer es schwer haben die Klasse noch zu halten.

## Spieltag 13

## NATIONALE 2

Diddeleng 2	Éiter-Waldbriedemes	SA	04.02.17	19h30
Lëntgen	Houwald 2	SA	04.02.17	19h30
Briddel	Fiels-Haler	SA	04.02.17	19h30
Rued	Hueschtert-Folscht 2	SA	04.02.17	19h30
Lénger	Bäerbuerg	SA	04.02.17	19h30

Aktueller Tabellenstand

Mannschaft	Pt	Sp	G	U	V	F
Éiter-Waldbriedemes	31	12	7	5	0	0
Bäerbuerg	29	12	6	5	1	0
Fiels-Haler	29	12	6	5	1	0
Diddeleng 2	25	12	4	5	3	0
Briddel	25	12	3	7	2	0
Lénger	23	12	3	5	4	0
Rued	22	12	4	2	6	0
Lëntgen	21	12	4	1	7	0
Houwald 2	20	12	1	6	5	0
Hueschtert-Folscht 2	15	12	1	1	10	0

## Spieltag 12

## PROMOTION-DISTRICT 1

Wëntger	Nouspelt	SA	04.02.17	19h30
Ettelbréck 2	Iechternach 2	SA	04.02.17	19h30
Préizerdaul	Houwald 3	SA	04.02.17	19h30
Biissen	Hueschtert-Folscht 3	SA	04.02.17	19h30
Lënster	Union-Lëtzebuerg 2	SA	04.02.17	19h30

## Spieltag 12

## PROMOTION-DISTRICT 2

Diddeleng 3	Lénger 2	SA	04.02.17	19h30
Schëffleng	Éiter-Waldbriedemes 2	SA	04.02.17	19h30
Zéisseng	Meechtem	SA	04.02.17	19h30
Ierpeldeng	Bech-Maacher	SA	04.02.17	19h30
Cado-Lampertsbiërg	Esch Abol	SA	04.02.17	19h30

Die einzelne Spiele im Detail und Tabellenstände können Sie auf unserer Internetseite abrufen

[www.fltt.lu/resultats-et-classements.html](http://www.fltt.lu/resultats-et-classements.html)

12. Spieltag**Diddeleng nimmt auch die Hürde Union****Houwald zieht Option zu den Play-Offs**

In der **BDO TT League** konnte sich am drittletzten Spieltag der Qualifikationsrunde Leader Diddeleng weiterhin schadlos halten, indem man sich knapp bei Union-Lëtzebuerg durchzusetzen vermochte. Bei Diddeleng konnte sowohl Zoltan-Fejer Konnerth als auch Gilles Michely zwei Einzelsiege für ihr Team verbuchen, hingegen bei den Unionisten jeder Spieler ein Punkt bis zum 4-4 Zwischenstand gewann. Die Schwäche in den Doppeln kostete auch diesmal Union zumindest einen Teilerfolg, beide Doppelspiele gingen mit jeweils 1-3 Sätzen verloren, so dass die Südstädter den ganzen Einsatz kassierten.

Pokalsieger Ettelbréck strotzt nur so von Selbstvertrauen, ließ den Gästen aus lechternach nicht den Hauch einer Chance und bleibt nach diesem klaren Sieg der ärgste Widersacher von Diddeleng.

Houwald hatte seine liebe Mühe um Recken zu bezwingen. Im vorderen Paarkreuz konnten sowohl Xu Wang als auch Cheng Xia kein Spiel für ihre Farben besorgen und mussten die Überlegenheit von Martin Bratanov und Philippe Saive anerkennen. Dank Marc Dielissen und Ademir Balaban konnte Houwald noch Ausgleichen zum 4-4, ehe die beiden Doppelpartien die Entscheidung brachten. Hier konnten sich dann die beiden Doppelpaarungen von Houwald behaupten, so dass man zwei Spieltage vor Schluss weiterhin auf einem Play-Off-Platz steht.

Hueschtert/Folscht kannte in ihrer Partie gegen Schlusslicht Nidderkäerjeng keine Probleme und entfernt sich immer weiter vom Relegationsplatz, den derzeit Recken innehat.

Hueschtert/Folscht	Nidderkäerjeng
Houwald	Recken
Ettelbréck	lechternach
Union-Lëtzebuerg	Diddeleng

SA	28.01.17	6-0
SA	28.01.17	6-4
SA	28.01.17	6-0
SA	28.01.17	4-6

In der **Nationale 2** am 12. Spieltag konnte sich Éiter-Waldbriedemes gegen Lëntgen behaupten und konnte zudem seine Vorsprung in der Tabelle auf drei Zähler erhöhen da Verfolger Bäerbuerg mit der Reserve von Diddeleng die Punkte teilen musste. Fiels-Haler kannte keine Probleme um gegen Rued zu siegen. Hueschtert/Folscht 2 konnte ihren ersten Sieg der Saison gegen Lëntgen einfahren trotzdem bekleidet man weiterhin den letzten Tabellenplatz. Houwald 2 und Briddel teilten sich die Punkte.

Bäerbuerg	Diddeleng 2
Hueschtert-Folscht 2	Lénger
Fiels-Haler	Rued
Houwald 2	Briddel
Éiter-Waldbriedemes	Lëntgen

SA	28.01.17	5-5
SA	28.01.17	6-4
SA	28.01.17	8-2
SA	28.01.17	5-5
SA	28.01.17	7-3

## Spieltag 12

## PROMOTION-DISTRICT 1

Union-Lëtzebuerg 2	Wëntger
Hueschtert-Folscht 3	Lënster
Houwald 3	Biissen
lechternach 2	Préizerdau
Nouspelt	Ettelbréck 2

SA	28.01.17	5-5
SA	28.01.17	6-4
SA	28.01.17	4-6
SA	28.01.17	7-3
SA	28.01.17	9-1

## Spieltag 12

## PROMOTION-DISTRICT 2

Esch Abol	Diddeleng 3
Bech-Maacher	Cado-Lampertsbierg
Meechtem	Ierpeldeng
Éiter-Waldbriedemes 2	Zéisseng

SA	26.01.17	10-0
SA	28.01.17	6-4
SA	28.01.17	5-5
SA	28.01.17	3-7

Text: Patrick Michely, Fotos: Claude Sibenaler



# LOTERIE NATIONALE

## En jouant, l'aide à l'enfance est gagnante !

Savez-vous que depuis **70 ans**, 100% des bénéfices de la Loterie Nationale sont reversés à l'aide à l'enfance, à l'environnement, au sport et à la culture ?



[www.loterie.lu](http://www.loterie.lu)  
Games for good causes  
1945-2015

L'intégralité du revenu de la Loterie Nationale revient aux missions philanthropiques de



ŒUVRE  
Nationale de Secours  
Grande-Duchesse Charlotte

## Championnats régionaux du Centre / Sud 29.01.2017 - DT Beetebuerg-Peppeng

### Catégorie MIN participants: 22

<b>1. Stephany Loris</b>	<b>Diddeleng</b>
2. Sadikovic Melisa	Nidderkäerjeng
3. Sadikovic Enisa	Nidderkäerjeng
Roukoz Paul	Briddel

### Catégorie JUN participants: 13

<b>1. Balaban Ademir</b>	<b>Houwald</b>
2. Poncin Julie	Houwald
3. Moris Jason	Lénger
Reimen Jil	Diddeleng

### Catégorie D2/D3 participants: 25

<b>1. Da Silva Oliveira Kevin</b>	<b>Uewerkäerjeng</b>
2. Adrovic Amina	Nidderkäerjeng
3. Jakoby Jason	Kordall
Reckel Jim	Zéisseng

### Catégorie C1/C2 participants: 31

<b>1. Link Luca</b>	<b>Nidderkäerjeng</b>
2. Kardjoe-Waghie Jonathan	Uewerkäerjeng
3. Rodrigues Yannick	Kordall
Barbabanica David	Esch Abol

### Catégorie A/B1 participants: 23

<b>1. Kill Christian</b>	<b>Diddeleng</b>
2. Fickinger David	Nidderkäerjeng
3. Dal Zotto Alessio	Lénger
Putz Camille	Lénger

### Catégorie Double Messieurs participants: 28

<b>1. Putz Camille / Tonon Yves</b>	<b>Lénger</b>
2. Kill Christian / Espinosa José	Diddeleng / Lénger
3. Georges Steven / Saphy Aurélien	Nidderkäerjeng
Fickinger David / Fickinger Kevin	Nidderkäerjeng

### Catégorie Double Dames participants: 4

<b>1. Grein Lena / Boes Jennifer</b>	<b>Diddeleng</b>
2. Fickinger Cindy / Reuter Danièle	Nidderkäerjeng / Bartreng
3. Sadikovic Melisa / Sadikovic Enisa	Nidderkäerjeng
Consdorf Claude / Esteves De Oliveira Joan	Diddeleng

### Catégorie Double Mixte participants: 9

<b>1. Balaban Ademir / Camerlynck Chiara</b>	<b>Houwald</b>
2. Schoetter Andy / Boes Jennifer	Esch Abol / Diddeleng
3. Georges Steven / Grein Lena	Nidderkäerjeng / Diddeleng
Esteves De Oliveira Julian / Reimen Jil	Diddeleng

**Total Simples: 204**

**Total Doubles: 41**

### Catégorie CAD participants: 15

<b>1. Kasel Tom</b>	<b>Lénger</b>
2. Poncin Julie	Houwald
3. Wantz Mike	Äischen
Nothum Chris	Äischen

### Catégorie VET participants: 23

<b>1. Putz Camille</b>	<b>Lénger</b>
2. Espinosa José	Lénger
3. Poos Serge	Zéisseng
Rauchs Claude	Bartreng

### Catégorie C3/D1 participants: 22

<b>1. Wagner Maurice</b>	<b>Esch Abol</b>
2. Brimeyer Félix	Bartreng
3. Staar Lucien	Mamer
Fridrici Jean Gilles	Stroossen

### Catégorie B2/B3 participants: 30

<b>1. Stephany Loris</b>	<b>Diddeleng</b>
2. Thorn Louka	Schëffleng
3. Scuto Matteo	Esch Abol
Rauchs Claude	Bartreng



## Championnats régionaux de l'Est 29.01.2017 - DT Lënster

### Catégorie MIN participants: 33

- |                        |                |
|------------------------|----------------|
| <b>1. Biewer Denis</b> | <b>Lënster</b> |
| 2. Scholtes Tom        | Lenneng        |
| 3. Verchère Téo        | Rued           |
| Dumont Tom             | Lënster        |

### Catégorie CAD participants: 17

- |                        |                |
|------------------------|----------------|
| <b>1. Biewer Steve</b> | <b>Lënster</b> |
| 2. Bonert Sébastien    | Lënster        |
| 3. Stephany Noah       | Ierpeldeng     |
| Mootz Philippe         | Lënster        |

### Catégorie JUN participants: 22

- |                        |                     |
|------------------------|---------------------|
| <b>1. Hoffmann Tom</b> | <b>Iechternach</b>  |
| 2. Wolter Krispin      | Éiter-Waldbriedemes |
| 3. Reuter Ben          | Rued                |
| Kirsch Laurent         | Éiter-Waldbriedemes |

### Catégorie VET participants: 20

- |                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| <b>1. Leisen Albert</b> | <b>Meechtem</b> |
| 2. Bredimus Marcel      | Bäerbuerg       |
| 3. Crelo Paul           | Bäerbuerg       |
| Schmit Gaston           | Biwer           |

### Catégorie D2/D3 participants: 34

- |                       |                   |
|-----------------------|-------------------|
| <b>1. Kent Jorden</b> | <b>Ierpeldeng</b> |
| 2. Woempner Kai       | Ouljen            |
| 3. Cocco Elvin        | Rued              |
| Lehr Valentin         | Rued              |

### Catégorie C3/D1 participants: 31

- |                            |               |
|----------------------------|---------------|
| <b>1. Renckens Patrick</b> | <b>Ouljen</b> |
| 2. Stragies Karsten        | Buerglënster  |
| 3. Mota Teixeira Susana    | Fiels-Haler   |
| Schulz Luc                 | Bäerdref      |

### Catégorie C1/C2 participants: 42

- |                             |             |
|-----------------------------|-------------|
| <b>1. Krokos Anastasios</b> | <b>Rued</b> |
| 2. Gierten Marc             | Iechternach |
| 3. Fernandes Jorge          | Mäertert    |
| Dumont Tom                  | Lënster     |

### Catégorie B2/B3 participants: 47

- |                         |                     |
|-------------------------|---------------------|
| <b>1. Schmit Gaston</b> | <b>Biwer</b>        |
| 2. Scheuer Tamara       | Bäerdref            |
| 3. Schumacher Fabrice   | Éiter-Waldbriedemes |
| Krippes Julie           | Méischdref          |

### Catégorie A/B1 participants: 36

- |                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| <b>1. Kubica Kevin</b> | <b>Iechternach</b> |
| 2. Hartmann Carole     | Iechternach        |
| 3. Hoffmann Tom        | Iechternach        |
| Zeimes Ronny           | Bäerbuerg          |

### Catégorie Double Messieurs participants: 39

- |  |                    |
|--|--------------------|
| <b>1. Kubica Kevin / Boden Laurent</b> | <b>Iechternach</b> |
| 2. Zeimes Ronny / Michely Luc          | Bäerbuerg          |
| 3. Quaring Yannick / Willems Daniel    | Lënster            |
| Weiten Steve / Scalise Stefano         | Mäertert           |

### Catégorie Double Dames participants: 15

- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| <b>1. Konsbruck Danielle / Konsbruck Christine</b> | <b>Rued</b>                    |
| 2. Hartmann Carole / Schmit Elfie                  | Iechternach / Ouljen           |
| 3. Barbosa Ariel / Mootz Isabelle                  | Bäerdref / Lënster             |
| Scheuer Tamara / Oms Mara                          | Bäerdref / Éiter-Waldbriedemes |

### Catégorie Double Mixte participants: 29

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| <b>1. Winkel Kevin / Konsbruck Danielle</b> | <b>Bäerbuerg / Rued</b>           |
| 2. Biewer Steve / Barbosa Ariel             | Lënster / Bäerdref                |
| 3. Hoffmann Tom / Oms Mara                  | Iechternach / Éiter-Waldbriedemes |
| Michely Luc / Schmit Hannah                 | Bäerbuerg                         |

**Total Simples: 282**

**Total Doubles: 83**

## Championnats régionaux du Nord 29.01.2017 - DT Biissen

### Catégorie PrM/MIN participants: 58

- |   |   |
|---|---|
| <b>1. Van Dessel Maël</b><br>2. Portelada Sean<br>3. Holderbeke Gwenaël<br>Karier Dan | <b>Hueschtert-Folscht</b><br>Recken<br>Hueschtert-Folscht<br>Wolz |
|---|---|

### Catégorie CAD participants: 22

- |  |  |
|--|--|
| <b>1. Piquard Loïc</b><br>2. Kleer Tom<br>3. Van Dessel Jona<br>Trierweiler Roby | <b>Hueschtert-Folscht</b><br>Schandel<br>Hueschtert-Folscht<br>Biekerech |
|--|--|

### Catégorie JUN participants: 21

- |   |   |
|---|---|
| <b>1. Moro Alberto</b><br>2. Aguiar Joao<br>3. Reuter Logan<br>Sinner Pit | <b>Lëntgen</b><br>Recken<br>Biissen<br>Schandel |
|---|---|

### Catégorie VET participants: 32

- |   |  |
|---|--|
| <b>1. Schaus Christian</b><br>2. Collé Claude<br>3. Remy Marc<br>Zigrand René | <b>Biissen</b><br>Lëntgen<br>Wëntger<br>Hueschtert-Folscht |
|---|--|

### Catégorie D2/D3 participants: 52

- |  |   |
|--|---|
| <b>1. Sachsen Frank</b><br>2. Heymans Guy<br>3. Goetzinger Tom<br>Maquet Alain | <b>Préizerdaul</b><br>Recken<br>Nacher<br>Ell |
|--|---|

### Catégorie C3/D1 participants: 52

- |  |   |
|--|---|
| <b>1. Wantz Gene</b><br>2. Armbruster Dan<br>3. Augst Chris<br>Schroeder Gil | <b>Recken</b><br>Préizerdaul<br>Viichten<br>Préizerdaul |
|--|---|

### Catégorie C1/C2 participants: 47

- |   |   |
|---|---|
| <b>1. Thill Charel</b><br>2. Heiderscheid Patrick<br>3. Remy Alex<br>Brucher Marc | <b>Wëntger</b><br>Osper<br>Wëntger<br>Biissen |
|---|---|

### Catégorie B2/B3 participants: 31

- |   |   |
|---|---|
| <b>1. Schmit Maurice</b><br>2. Kleer Tom<br>3. Weber Lucien<br>Schmol Steve | <b>Biekerech</b><br>Schandel<br>Biissen<br>Viichten |
|---|---|

### Catégorie A/B1 participants: 25

- |   |   |
|---|---|
| <b>1. Kraus Claude</b><br>2. Schaus Christian<br>3. Weyland Pit<br>Moro Alberto | <b>Recken</b><br>Biissen<br>Wolz<br>Lëntgen |
|---|---|

### Catégorie Double Messieurs participants: 51

- |  |  |
|--|--|
| <b>1. Kraus Mike / Aguiar Joao</b><br>2. Koob Jerry / Weyland Pit<br>3. Decker Serge / Decker Joël<br>Zimmer Christophe / Hübsch Tun | <b>Recken</b><br>Hueschtert-Folscht / Wolz<br>Hueschtert-Folscht<br>Wolz |
|--|--|

### Catégorie Double Dames participants: 6

- |   |   |
|---|---|
| <b>1. Barthelemy Michèle / Haan Simone</b><br>2. Simon Martine / Simon Carole<br>3. Hoffmann Magritti / Jacoby Romaine<br>Orlando Jill / Collé Danielle | <b>Biissen / Hueschtert-Folscht</b><br>Wëntger<br>Viichten<br>Biekerech |
|---|---|

### Catégorie Double Mixte participants: 24

- |  |   |
|--|---|
| <b>1. Simon Martine / Andrzejewski Jonas</b><br>2. Haan Simone / Decker Serge<br>3. Barthelemy Michèle / Maas Paul<br>Piquard Emilie / Wegener Pit | <b>Wëntger</b><br>Hueschtert-Folscht<br>Biissen<br>Hueschtert-Folscht |
|--|---|

**Total Simples: 340**

**Total Doubles: 81**



voyages  
**emile weber**  
éischtklasseg reesen



L'art de vous faire voyager.

EMILE WEBER



Tél.: 35 65 75-1 // [emile-weber.lu](http://emile-weber.lu)

## DE NUTTE Sarah ETTU Cup Women

### 1/4 Finale - Hinspiel

**Samstag 28.01.2017**

<u>TuS Bad Driburg</u>	<u>- Tigem SC Ankara (TUR)</u>	<u>1 - 3</u>	
De Nutte Sarah (WR 115)	- Novikova Zoia (WR nr)	0 - 3	-6, -8, -2
Mittelham Nina (WR 103)	- Hirici Cristina Alina (WR nr)	0 - 3	-11, -8, -1
	- Novikova Zoia	0 - 3	-3, -7, -5
Shi Qi (WR nr)	- Yildirim Fulya (WR nr)	3 - 0	7, 4, 1

Das Rückspiel findet am 10. Februar 2017 um 19.00 Uhr in der Großturnhalle in Bad Driburg statt.

## GONDERINGER Tessy

### 2. Bundesliga Damen

**Sonntag 29.01.2017**

<u>ATSV Saarbrücken</u>	<u>- TuS Uentrop</u>	<u>3 - 6</u>	
Gonderinger Tessy / Daub Ann-Sophie (DTTB 244)	- Guo Pengpeng / Wirdemann Jessica (DTTB 60)	1 - 3	6, -4, -7, -6
Gonderinger T. (DTTB 34*)	- Guo Pengpeng (DTTB 31)	0 - 3	-7, -5, -5
	- Shapovalova Elena (DTTB 31*)	2 - 3	-6, 9, -6, 1, -6

**\* Die Punktezahl der Spielerin entspricht dieser Platzierung in der DTTB-JOOLA-Rangliste**





« *Dès lundi matin, ils disposaient d'une solution* »

---

BDO – Exceptional Client Services



Qu'il s'agisse de planifier les premières démarches ou de développer une stratégie existante, l'équipe BDO délivre ce que vous attendez, tout en restant à votre écoute. Nous avons la capacité de vous assister dans vos projets.

Audit | Tax | Advisory | Accounting | Business Services Outsourcing  
[www.bdo.lu](http://www.bdo.lu)

BDO est le nom de marque pour le réseau BDO et pour chacune des entreprises membres BDO.



<b>VEREIN:</b> _____	<b>SAISON: 2017 - 2018</b>
----------------------	----------------------------

**Benennung des Turniers:** \_\_\_\_\_

Tag(e)/Termin(e): \_\_\_\_\_

Seit wieviel Jahren organisiert ihr Verein das Turnier an diesem Termin ? \_\_\_\_\_

Hatten Sie vorher ein anderes Datum ? ☐ JA ☐ NEIN / Wenn ja, welches: \_\_\_\_\_

Alternativtermine 1: \_\_\_\_\_ 2: \_\_\_\_\_ 3: \_\_\_\_\_

**Welches Turnier organisiert ihr Verein** (Bitte Zutreffendes ankreuzen):

☐ Mannschaft ☐ Einzel ☐ National ☐ International ☐ Offen ☐ Einladung

Bei Mannschaftsturnier: Zahl der insgesamt zum Turnier eingeladenen **Spieler** (ohne eigene Spieler): \_\_\_\_\_

**Ort und Spielsaal:** \_\_\_\_\_

Anzahl der Spieltische: \_\_\_\_\_ Spielfläche pro Tisch: \_\_\_\_\_

**Kategorien:**

1: \_\_\_\_\_ 2: \_\_\_\_\_ 3: \_\_\_\_\_ 4: \_\_\_\_\_

5: \_\_\_\_\_ 6: \_\_\_\_\_ 7: \_\_\_\_\_ 8: \_\_\_\_\_

9: \_\_\_\_\_ 10: \_\_\_\_\_ 11: \_\_\_\_\_ 12: \_\_\_\_\_

**Benennung des Turniers:** \_\_\_\_\_

Tag(e)/Termin(e): \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Seit wieviel Jahren organisiert ihr Verein das Turnier an diesem Datum ? \_\_\_\_\_

Hatten Sie vorher ein anderes Datum ? ☐ JA ☐ NEIN / Wenn ja, welches: \_\_\_\_\_

Alternative 1: \_\_\_\_\_ 2: \_\_\_\_\_ 3: \_\_\_\_\_

**Welches Turnier organisiert ihr Verein** (Bitte Zutreffendes ankreuzen):

☐ Mannschaft ☐ Einzel ☐ National ☐ International ☐ Offen ☐ Einladung

Bei Mannschaftsturnier: Zahl der insgesamt zum Turnier eingeladenen **Spieler** (ohne eigene Spieler): \_\_\_\_\_

**Ort und Spielsaal:** \_\_\_\_\_

Anzahl der Spieltische: \_\_\_\_\_ Spielfläche pro Tisch: \_\_\_\_\_

**Kategorien:**

1: \_\_\_\_\_ 2: \_\_\_\_\_ 3: \_\_\_\_\_ 4: \_\_\_\_\_

5: \_\_\_\_\_ 6: \_\_\_\_\_ 7: \_\_\_\_\_ 8: \_\_\_\_\_

9: \_\_\_\_\_ 10: \_\_\_\_\_ 11: \_\_\_\_\_ 12: \_\_\_\_\_

Anmerkungen: \_\_\_\_\_

**Dieses Formular ist bis zum 28. Februar 2017 an das Verbandssekretariat einzusenden. Nach diesem Datum angefragte Turniere können nur genehmigt werden, falls es zu keinen Überschneidungen mit einem anderen Verbands- oder Vereinsturnier kommt.**

Angaben und Daten betr. die Mannschaftsturniere können noch bis zum 20. Juni 2017 abgeändert werden.

**Der Verband wird nur noch Vereinsturniere genehmigen, die spätestens um 23 Uhr 30 abgeschlossen sind. Falls diese Bedingung nicht erfüllt wird, wird das Turnier nicht als offizielles Turnier genehmigt, da der Verband im Interesse des Ansehens des TT-Sports in der Öffentlichkeit nicht zulassen kann, dass offizielle Turniere bis spät in die Nacht hinein dauern.**

Der Sekretär: \_\_\_\_\_

(Vereins-Stempel)

Der Präsident: \_\_\_\_\_

## ANMERKUNGEN zu Dokument 10 'Organisation von Einzel- und Mannschaftsturnieren'

### ◆ Benennung des Turniers

hier ist die vom Organisator für sein Turnier gewählte komplette Bezeichnung einzutragen

Beispiel: 25<sup>ème</sup> Grand-Prix du DT Walferdange

### ◆ Termin(e)

\* falls ein Turnier sich über mehrere Tage erstreckt, so müssen die einzelnen vorgesehenen Spieltage angegeben werden.

Beispiel: Mittwoch, 04.09.xxxx bis Sonntag, 08.09.xxxx

\* bei Einzelturnieren sollten ein (besser zwei) Alternativtermin(e) aufgeführt werden, wenn im Kalender nicht schon ein Turnier vorgemerkt ist.

Beispiel: Alternative 1 Sonntag, 13.10.xxxx

Alternative 2 Samstag, 19.10.xxxx

### ◆ Mannschaft / Einzel

zu einem Einzelturnier muss man sich als Einzelperson einschreiben können, während ein Mannschaftsturnier Vereinsmannschaften vorbehalten ist.

### ◆ National / International

ein Turnier gilt als "international" falls daran auch lizenzierte Spielerinnen bzw. Mannschaften aus anderen TT-Verbänden als der FLTT teilnehmen können.

### ◆ Offen / Einladung

ein Turnier gilt als offen, wenn alle hieran interessierten SpielerInnen sich dafür einschreiben und daran teilnehmen können; an einem Einladungsturnier können nur die gemäß gezielter Auswahl vom Organisator eingeladenen SpielerInnen bzw. Mannschaften teilnehmen.

### ◆ Zahl der zum Mannschaftsturnier eingeladenen Spieler

hier ist die Zahl der insgesamt am Turnier (d.h. an allen Kategorien zusammen) teilnehmenden Spieler anzugeben, **ohne** die Spieler der Mannschaft(en) des Organisators.

### ◆ Ort und Saal:

hier ist der Austragungsort des Turniers sowie der (die) für die Austragung vorgesehene(n) Spielsaal (Spielsäle) einzutragen.

Beispiel: WALFERDANGE, Hall des Sports, rue J.B. Weber

### ◆ Spieltische und Spielfläche:

hier ist die Anzahl der für das Turnier vorgesehenen Spieltische sowie die pro Tisch zur Verfügung stehende Spielfläche, d.h. Größe der Spielbox (Länge x Breite) anzugeben; falls die Zahl der Spieltische und/oder die Größe der Spielfläche von der ausgetragenen Kategorie abhängt, sollten die Massen für die einzelnen Kategorien angegeben werden (evt. Zusatzblatt benutzen)

Beispiel: Spieltische: 12 Spielfläche: 10 m x 5 m

### ◆ Kategorien

- bei Mannschaftsturnieren ist die maximale Spielstärke der teilnehmenden Mannschaften anzugeben:

Beispiele: (1) 2 x B2 + 2 x B3 (2) 4 x C1

- bei Einzelturnieren ist jede einzelne vorgesehene Kategorie aufzuführen; bei Jugendturnieren resp. Jugendklassen muss unbedingt auch die Altersklasse der Teilnehmer ('Jeunes', 'Cadets', 'Minimes', 'Préminimes', usw.) angegeben werden; auch Damenklassen müssen deutlich gekennzeichnet werden.

**!! bei einem Turnier können nie zwei verschiedene Kategorien für eine gleiche Ranglisten-!!**

**!! oder Altersklasse genehmigt werden (Beispiel: C1/C2 + C-Open).**

**!!**

Beispiele: B1/B2

Cadets D

B3/C1

Minimes D2/D3

C1/C2

Damen C

Jugend C/D

Doppel B + C



**WALLBARS**

ab 295 €\*



**SWING TOWER**

ab 495 €\*

**EICHE**

1299 €\*

**DESIGN UND FUNKTION  
AUS HOLZ**



**WASSER ALS WIDERSTAND**

Gesund durch den Alltag gleiten. Hier werden 84% der gesamten Körpermuskulatur beübt.



**NUSSBAUM**

1699 €\*



**CLUB SPORT**

1399 €\*



**ESCHE**

1299 €\*



**A1 MONORAIL**

999 €\*



**Adressenänderungen**

Tribunal Fédéral: P: DT Rued: P: SINNER Rhett, 12 rue Haupeschkaff, L-6910 Roodt-sur-Syre, Tél.: \*77 02 63 / 45 05 46, Fax: 45 05 46, **Email: sinner@internet.lu**

**Abmelden und Zurückziehen von Mannschaften**

MM Seniors: Gréiwemaacher 3 (Div. 5C - Distr. 5) zieht seine 3te Mannschaft aus der laufenden Teiltrunde zurück. Die jeweiligen Gegner verbleiben an den respektiven Spieltagen spielfrei.

MM Seniors: Féngeng 10 (Div. 5C - Distr. 3) scheidet wegen 3maligem FF aus der laufenden Teiltrunde aus: Die jeweiligen Gegner verbleiben an den respektiven Spieltagen spielfrei.

MM Seniors: Kauneref 7 (Div. 5C - Distr 1) scheidet wegen 3 maligem FF aus der laufenden Teiltrunde aus. Die jeweiligen Gegner verbleiben an den respektiven Spieltagen spielfrei.

**Journée du Mérite et des Récompenses**

Die Journée du Mérite et des Récompenses findet am **8. April 2017** im Rahmen des ordentlichen Kongresses statt.

Die Vereine werden gebeten, die Anträge für die **Verdienstorden** bis zum **Mittwoch, den 15. Februar 2017** an das Verbandssekretariat zu senden.

**Wiedermeldungen ( A/B/C )**

Verein	Lizenz	Name und Vorname	Médico	Alterskat.	Klass.	Spielberecht.	TR
Lenneng	17907	BLES Marc	2018	VET	C3 -2,5	01/02/2017	0

**F L T T - VERLUEGTEN EQUIPPE - MATCHER 2016 - 2017****03.02.17**

DATUM	KOMP	SpD	Nr	Équipe 'home'	Équipe 'away'	Ursach	Datum	Auerzäit	Resultat
14.01	Sen	10	165	Uewerkäerjeng 1	Kordall 2	CT	02.02	20:00	3 - 7
14.01	Sen	10	261	Nidderpallen 3	N'käerjeng 7	CT	30.01	20:00	1 - 9
04.02	Sen	13	118	Gilsdref - V. 1	Woltz 1	Coach	08.02	20:00	
11.02	Sen	14	168	Mondorf 2	Bech-M 3	SR	28.02	20:00	

**De Nouspelter Dëschtennis**

sicht e Jugendtrainer fir Donneschdes Owes vun 19.00 - 20.30 Auer

Fir méi Infoen an Detailler kann een op eiser Homepage kucken: [www.dtnouspelt.lu](http://www.dtnouspelt.lu)  
eng Mail schécken op: [ronny.koch@apsch.etat.lu](mailto:ronny.koch@apsch.etat.lu) / [comite@dt nouspelt.lu](mailto:comite@dt nouspelt.lu)  
oder um 621 37 25 83 uruffen.

## Médico Sportif

### **Règlement grand-ducal du 23 décembre 2016 concernant le contrôle médico-sportif obligatoire des membres licenciés actifs des fédérations sportives agréées**

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2017 le rythme des examens obligatoires connaît certains changements.

La périodicité des examens obligatoires est modifiée de sorte à porter celui prévu à 18 ans à 20 ans, de supprimer ceux de 22, 26 et 35 ans.

**On obtient dès lors une périodicité à 7, 12, 15, 20, 30, 40, 45 et 50 ans.**

Une autre nouveauté réside dans le fait qu'une exception à la périodicité en question est introduite à savoir si le titulaire s'est soumis au dernier examen obligatoire moins de 12 mois avant la prochaine échéance. Par exemple un jeune athlète se soumet à l'examen obligatoire en vue d'une première licence à l'âge de 11 ans et 2 mois, alors le prochain examen périodique prévu en principe à l'âge de 12 ans n'aura pas lieu de sorte que l'athlète devra se soumettre au prochain examen obligatoire périodique à l'âge de 15 ans.

La transcription de l'examen d'une discipline vers une autre de même que pour une même discipline d'un club à un autre est également possible dès à présent.

Pour de plus amples renseignements vous pouvez vous adresser par email ou par téléphone au service médico-sportif :

Email : [mariette.hames@sp.etat.lu](mailto:mariette.hames@sp.etat.lu)

Tél. : 2478 3482

Ancien joueur international Français  
(175 mondial/13e Français),  
ancien entraîneur des équipes de France  
jeunes au pôle France de Nancy,  
ancien entraîneur National des équipes  
jeunes du Luxembourg et  
joueur de niveau National 2 en France  
pour la saison 2016/2017 (équivalence A1),  
recherche un club sérieux pour être joueur ou  
avec option entraîneur.

Merci de m'écrire par mail:  
[herve.reiland@orange.fr](mailto:herve.reiland@orange.fr)

ou

de me contacter par téléphone au:  
0033 - 626 48 72 53



**LA FÉDÉRATION LUXEMBOURGEOISE DE  
TENNIS DE TABLE présente ses  
SPONSORS ET PARTENAIRES**

